

# Weekly epidemiological record

## Relevé épidémiologique hebdomadaire

16 SEPTEMBER 2011, 86th YEAR / 16 SEPTEMBRE 2011, 86<sup>e</sup> ANNÉE

**No. 38, 2011, 86, 417–424**

<http://www.who.int/wer>

### Contents

- 417 InterAmerican Conference on Onchocerciasis, 2010: progress towards eliminating river blindness in the WHO Region of the Americas

### Sommaire

- 417 Conférence interaméricaine sur l'onchocercose, 2010: progrès accomplis en vue de l'élimination de la cécité des rivières dans la Région OMS des Amériques





---

cZkY ZWfWci h) 1 cZkY dcdi Uqcb Vjbl fYUHX  
( hja Yg'dY nYfLzh YfYUa YbhWj YU YXbca ]bUcfz

fci hbyma cj YgUMcgg'h YVcfXf'UbX\UgUI H fRlcZ  
cb'm' (&' &Cj YfU'zhYMbca Ua ]'5fYUfYUWYX,, "1  
cZ ]hg I H fRl' ]b' &S%' fR; ', (& hfYUa Yblg' dfcj ]XYE'  
6fUj' dfcj ]XX%' S+ hfYUa YblgZ- S' cZ]hgI H fRlcZ  
' ; - SzUbXg fdUggYXhY, )1 hfYUa YbhWj YfU Y[cU'

'UZcbh,,fYhUi bYCH fRl'XY'gM 'Ya Ybh' (&' &dYfgcbbYg'9b'  
lci lz'UrcbYMBca Ua ]'UUh]bh, , ž1 'XY'gcb'CH fRl'Yb' &S%'  
fR; ', (&hfU]hA Yblg' X]gYbgfj' @Y'6f'fgj' U'UXa ]blg'f'%' S+  
hfU]hA YblgZ'g]h- S' 'XY'gcb'CH fRl'ei ]' fU]hXY'%' , - S' YhU  
XfdUggf' N'V'W]ZXYWj j Yfi fYh' fU]Yi H'ei YXY, )1 'dci f'U

a YbhrcbYg'fE\*S' 'dfYj UYbVWk\YfYh'YfY]g'Ub'Uhf]g'  
dcdi 'U]cb'cZ%(&dYcd'Y'Zcf'h'Yh' ]fX'ei UfHf'cZ&S%'  
Wj YfU YkUg'fYdcfH'X'lc'\Uj YVYb'%'SS' žUbX'Zcf'h'Y  
Zei fH' 'ei UfHf' ]h'kUg'fYdcfH'X'lc'\Uj Y VYb' - +)1 "

fif'fj UYbW2\*S' E- 'Udcdi 'U]cb{ f]gei YW'a dH'Y%(&

lc'Ub'Yb\UbW'XUhf]h'cb'cZ'Z'a UYk'cfa g'zUbX'g] b]U

Mbca Ua ]'5fYUfH'YGei h' Z'W'g'L'X'Y'j YfYX%'&+\*1 hfYU  
a YblgZ, +1 'cZ]hgI H fRlcZ% ) (&V' hfYUWYX'h'Y, )1  
Wj YfU Y[cU'Zcf'cb'm'h'Y'U'Z'a 'Wbg'W'hj Y'mU'f'f'U'X

dcdi 'U]cb' ]b'h'Yg'Y'W'a a i b]h'Yg' ]g' &&+ 'dYcd'Y' HFYh  
a Ybh'Wj YfU Y ]b' &S%' kUg' Y'W'Ybh' - , 1 'Xi f]b] 'h'Y  
U'f'g'iei UfHfZ- \*1 'Xi f]b] 'h'Y'g'Y'W'b'X'ei UfHfZ%'SS' 'Xi f

i 'U]cb' ) \* ) 'dYcd'Y'k'YfY ]X'bh'U'Y'X'Zcf'h'Y'U'f'g'h]a Y ]b'  
&S%'

### Colombia

]b'7U W'g'U'k\YfYh'YA ]blg'f'm'cZ< YU'h' X'W'X'X'lc'  
g'cd'A 85 ]b' &S%' ž]b' U'W'f'X'U'b'W'k ]h' U'f'Y'W'a a Yb'X'U]cb'  
a U'X'Y'V'm'h'Y'D'f'c] f'U'a '7'cc'f'X]b'U]b] '7ca a ]h'Y' ]b' &S%+ "  
=Z'h'Y'U'b'X]b]g'c'Z'h'Y' ]m'Y'f' d'cg]h'f'Y'U'a Ybh'g' f] Y] 'U'b'W'Z'  
Yb'X]b] ]b' &S%'ž'U'f'Y'Z'j'ci f'U'V'Z' ]b' &S%'&7'c'a V]U'W'i 'X'  
V'W'a Y'h'Y'U'f'g'h'W'i b'f'm]b' h'Y'f'Y] ]cb'lc' f'Y'ei Y'g'h'W'f]h'  
U'W]h'cb'c'Z'Y]a ]b'U]cb'V'm'D5< C'U'b'X'K < C"

### Ecuador

D]W]b'W'U'Z'W'g]b'9ga Y'f'U'X'U'g'D'f'c] ]b'W'5'Z'f' & fci b'X'g'  
c'Z'h'Y'U'a Ybh'k ]h' W'j Y'f'U'Y'2, )1 ž'h'YA ]blg'f'm'cZ< YU'h'  
X'W'X'X'lc' g'cd'A 85 ]b' &S%'ž]b' U'W'f'X'U'b'W'k ]h' U'f'Y'W'

7ca a ]h'Y' ]b' &S%' " 9'W'U'X'cf' ]g' ]b' ]lg' g'W'b'X' m'Y'f' c'Z'  
d'cg]h'f'Y'U'a Ybh'g' f] Y] 'U'b'W'Z'U'b'X' ]b' &S%' W'i 'X'V'W'a Y'  
h'Y'g'Y'W'b'X' W'i b'f'm]b' h'Y'f'Y] ]cb'lc' f'Y'ei Y'g'h'W'f]h'U'W'

### Guatemala

---

Hkc' cZ hYg' fdgW|bhÜ; i Uhá UU UbX GbH FcgL  
\jY Y|a |bUhX cbWcWVW|gg" -b' &S-ž A85' kUg'

---

**Editorial note.** Hkc'g[ b]ÚMbhY Yblg' ]b' hYCbWcWf

VUHxUihY &S'a YHb[ ' ]b' &S%&'

fLHYHfUgga ]ggcb'gUli g'cZ' 'cZ% 'ZV]b'hYFY]cb'

; i UHa ULŽ UbX BcfhYfb' 7\]dUg' ]b' AY]WŁ kUg'  
*interrupted      eliminated*

